

Choeur I (1) : vers 274-329**Vénus toute puissante
dieux et héros***(274-324 : hendécasyllabes saphiques ; ensuite quaternaires anapestiques)***Chorus**

Diva non miti generata ponto,
 quam vocat matrem geminus Cupido, 275
 impotens flammis simul et sagittis,
 iste lascivus puer et renidens,
 tela quam certo moderatur arcu !
 Labitur totas furor in medullas,
 igne furtivo populante venas. 280

Non habet latam data plaga frontem,
 sed vorat tectas penitus medullas !
 Nulla pax isti puero ; per orbem
 spargit effusas agilis sagittas ; 285
 quaeque nascentem videt ora solem,
 quaeque ad Hesperias jacet ora metas,
 si qua ferventi subjecta cancro est,
 si qua Parrhasiae glacialis ursae
 semper errantes patitur colonos,
 novit hos aestus. Juvenum feroces 290
 concitat flammis senibusque fessis
 rursus extinctos revocat calores,
 virginum ignoto ferit igne pectus
 et jubet caelo superos relicto
 vultibus falsis habitare terras : 295

Thessali Phoebus pecoris magister
 egit armentum positoque plectro
 impari tauros calamo vocavit.

Induit formas quotiens minores
 ipse qui caelum nebulasque fecit : 300
 candidas ales modo movit alas,
 dulcior vocem moriente cycno ;
 fronte nunc torva petulans juvenis
 virginum stravit sua terga ludo,
 perque fraternos, nova regna, fluctus, 305
 ungula lentos imitante remos,
 pectore adverso domuit profundum,
 pro sua vector timidus rapina.

Arsit obscuri dea clara mundi
 nocte deserta nitidosque fratri 310
 tradidit currus aliter regendos :
 ille nocturnas agitare bigas
 discit et gyro breviora flecti,
 nec suum tempus tenere noctes

et dies tardo remeavit ortu,
dum tremunt axes graviore curru. 315

Natus Alcmena posuit pharetras
et minax vasti spolium leonis,
passus aptari digitis zmaragdus
et dari legem rudibus capillis ;
crura distincto religavit auro,
luteo plantas cohibente socco ;
et manu, clavam modo qua gerebat,
fila deduxit properante fuso. 320

Vidit Persis ditique ferax
Lydia regno rejecta feri
terga leonis, umerisque quibus
sederat alti regia caeli,
tenuem Tyrio stamine pallam. 325

Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte :

chorus. , i, m : le chœur

diva. , ae f : la déesse ;

non. , neg. ¹: ne...pas, non, pas;

mitis. , is, e ⁴: doux

genero , as, are : faire naître, donner naissance à

pontus. , i m ³: la haute mer, la mer

275

qui. , quae. , quod. , pr. rel ¹: qui, que, quoi, dont, lequel...

voco. , as, are ¹: appeler, nommer

mater. , matris. , f ¹: la mère

geminus , a, um ⁴: **1** qui fait la paire avec, qui va de pair avec ; **2** qui a une double nature ;

Cupido , Cupidinis, m : Cupidon

impotens , entis ²: excessif

flamma. , ae, f ²: **1** flamme, feu ; **2** flamme amoureuse, ardeur amoureuse, feu ;

simul. ¹: adv : en même temps

et. , conj. ¹: et, aussi, même

sagitta , ae, f ⁴: flèche

iste. , ista. , istud. ¹: adj : ce, cette (*démonstratif de la seconde personne ; sens souvent péjoratif*) ; pr : celui-ci, celle-ci, ceci (*celui ou ce dont tu parles...*)

lascivus , a, um : **1** enjoué, pétulant; **2** folâtre, capricieux ;

puer. , eri, m ¹: enfant , garçon

renideo , es, ere : avoir l'air riant, être rieur

telum. , i, n ¹: le trait (javelot ou flèche)

quam. ¹: adv exc. et interr : combien, comme... !, que ... ! ;

certus. , a, um ¹: sûr, assuré, précis

moderor , aris, ari ⁴: maîtriser, diriger

arcus. , us (ou i), m ⁴: l'arc

labor. , eris, i, lapsus sum ³: glisser, s'écouler, couler

totus. (o *long*), a, um (*gén.* totius, *dat.* toti) ¹: tout entier
 furor. , oris, *m*²: folie d'amour, passion folle, passion ;
 in. , *prép.* ¹: + *acc.* : dans (*avec mvt*);
 medulla , ae, *f*: la moelle

280

ignis. , is, *m*¹: le feu, l'ardeur
 furtivus , a, um : qui agit en cachette, à la dérobée ; secret ;
 populor , aris, atus sum : dévaster, ravager
 vena. , ae *f*³: la veine ;
 habeo , es, ere, bui, bitum ¹: avoir
 latus. , a, um ³: large, étendu
 do. , das. , dare. , dedi. (e *bref*), datum. ¹: donner
 plaga. (1^{er} a *long*) , ae, *f* : la blessure
 frons. , frontis. , *f*²: le front ; mine, largeur, surface ;
 sed. , *conj.* ¹: mais
 voro. , as, are : dévorer
 tego. , is, ere, texi. , tectum. ²: couvrir, cacher, protéger ;
 penitus , *adv*⁴: profondément
 nullus. , a, um (*gén.* nullius, *dat.* nulli) ¹: aucun, nul ;
 pax. , pacis. *f*¹: la paix ;
 per. + *acc*¹: à travers, par
 orbis. , is *m*²: cercle; / orbis terrarum : le cercle des terres, le monde (*terrarum svt s e*)
 spargo. , is, ere, sparsi. , sparsum. ²: jeter çà et là, disséminer, répandre en désordre
 effundo , is, ere, fudi, fusum ³: déverser , prodiguer
 agilis , is, e : agile, preste, rapide

285

nascor. , eris, i, natus sum ¹: naître
 video , es, ere, vidi. , visum. ¹: voir
 ora. , ae *f*³: contrée, région
constr. : quaeque ora = et ora quae... ; ora *sera* *sujet de novit*, v 290
 sol. , solis. , *m*¹: soleil, *et par métonymie*, jour ;
 ad. , *prép.* + *acc.* ¹: vers, à, près de ;
 Hesperius , a, um : d'Hespérie (*Hespérie : pays du couchant -vesper-*)
 jaceo , es, ere, cui ¹: s'étendre
 meta. , ae *f*: la borne
 si. ¹: si + *indicatif*¹: si, si l'on admet que, s'il est vrai que
 quis. , quae. / qua. , quid. ¹: *adj.* : après si, nisi, ne, num, quis *est l'équivalent de aliquis*
 (quelqu'un)

si qua <*s e ora*> ; *tour quasiment équivalent à ora quae... avec une nuance plus grande d'indétermination.*

ferveo , es, ere ⁴: être brûlant
 subjicio , is, ere, jeci, jectum ⁴: placer sous
 Cancer. , Cancri. *m* : le Cancer ou l'Écrevisse ; *la constellation du Cancer est visible au plus fort de l'été (juin-juillet)*
 Parrhasius , ae, um : parrhasien, arcadien, d'Arcadie ; / Parrhasia ursa : l'Ourse arcadienne, la Grande Ourse (*référence à la légende de Callisto*)
 glacialis , is, e : glacial, gelé
 glacialis : *nominatif* ; Parrhasiae ursae : *génitif de définition complétant ora s e* .
 ursa. , ae *f*: l'ourse ;
 semper. , *adv*¹: toujours

erro. , as, are ²: errer, aller au hasard,, aller çà et là; aller à l'aventure ;

patior , eris, pati. , passus sum ¹: supporter, souffrir, admettre

colonus , i, m ⁴: habitant d'une colonie ; -> habitant (*poét.*) ;

290

nosco. , is, ere, novi. , notum. ¹: apprendre à connaître, prendre connaissance, apprendre ; /

pf. : savoir, connaître

hic. , haec. , hoc. ¹: *adj* ce, cette

aestus. , us, m ³: chaleur, ardeur, bouillonnement ;

juvenis , is, m ¹: jeune homme

ferox. , ocis *adj.* ⁴: impétueux, fougueux, farouche

concito , as, are : mettre en mouvement, susciter, faire naître

senex. , senis, m ²: vieillard

fessus. , a, um ³: fatigué

senibus fessis : *datif*

rursus. , *inv* ²: de nouveau

extinguo / extinguo , is, ere, extinxi , extinctum ³: éteindre

revoco , as, are ³: rappeler, faire reprendre

calor. , oris m ⁴: la chaleur, l'ardeur

virgo. , ginis, f ²: vierge, jeune fille non mariée, fille ;

ignotus , a, um ³: inconnu ;

ferio , is, ire ⁴: frapper

pectus. , pectoris n ¹: poitrine, cœur

jubeo , es, ere, jussi, jussum ¹: engager à, ordonner (+*subj* ou *prop. inf.* : que);

caelum. , i, n ¹: le ciel

Superi, orum m *pl* : ceux d'en-haut, les dieux

relinquo , is, ere, reliqui, relictum ¹: laisser, quitter

295

vultus. , us, m ¹: 1 le visage ; 2 les traits du visage (*au pluriel*)

falsus. , a, um ²: faux, mensonger

habito , as, are ²: habiter

terra. , ae, f ¹: la terre

Thessalus , a, um : Thessalien

Phoebus. , i, m : Phébus (*nom grec d'Apollon, insistant sur son éclat*)

Cette allusion à l'épisode du mythe d'Apollon, au cours duquel, ayant tué les Centaures pour se venger de Jupiter, il fut condamné par le roi des dieux à passer un an comme bouvier chez le roi Admète en Thessalie ; le rapport avec l'amour reste obscur.

pecus. , pecoris n ³: troupeau

magister , tri, m ²: maître

ago. , is, ere, egi. , actum. ¹: mettre en mouvement, mener, conduire

armentum , i, n : le troupeau (*de gros bétail ; de bœufs, en général*)

pono. , is, ere, posui, situm ¹: déposer, laisser

plectrum. , i, n : le plectre ; lyre (*métonymie*)

impar. , aris *adj* : inégal

taurus. , i, m ³: le taureau ; le bœuf ;

calamus , i, m : 1 roseau ; 2 flûte

induo, is, ere, indui, indutum ⁴: revêtir

forma. , ae, f ²: aspect, forme

quotiens , *inv.* ²: *interr.* combien de fois ;

parvus. , a, um ¹: 1 petit ; 2 jeune ; 3 humble ;

minor. , or, minus. (*gén. minoris*) ²: *comp. de parvus* ;
 minores formas : « des formes trop humbles <pour lui> »... -> indignes de lui...

300

ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén. : ipsius, datif : ipsi*) ¹: même (moi-même, toi-même, etc.)

nebula, ae, f. : vapeur

facio , is, ere, feci. , factum. ¹: faire, réaliser

candidus , a, um ³: blanc

ales (a *long*), itis, f: l'oiseau (*poétique*)

modo. , adv. ¹: 1 modo... nunc ... : tantôt... tantôt... ; 2 naguère, tout-à-l'heure

moveo , es, ere, movi. , motum. ¹: mettre en mouvement , agiter, secouer

ala. , ae, f⁴: aile

dulcis. , is, e ²: doux

vox. , vocis. , f ¹: la voix ; l'accent ;

vocem : *acc. de relation*

morior , eris, mori, mortuus sum ¹: mourir

cycnus. , i, m : cygne

v 301-302 : *allusion à la légende de Lédà*

torvus. , a, um : tourné de côté => **1** qui regarde de travers, à l'œil torve ; **2** farouche,

menaçant ; sévère ;

torva fronte : *d'après le contexte, il semble difficile de donner une connotation*

négative à torvus ; peut-être faut-il le considérer comme synonyme de protervus :

impudent, lascif ...

petulans , antis : pétulant, entreprenant, effronté

juvencus , i, m ⁴: le jeune taureau, le taurillon

sterno. , is, ere, stravi. , stratum. ⁴: étendre ; présenter en abaissant ;

suus. , a, um ¹: *adjectif* : son, son propre, sa

tergum. , i, n ²: **1** le dos; *n pl* : les épaules (*vues de l'arrière*) ; **2** la peau, le cuir (*poét.*)

ludus. , i, m ⁴: jeu, divertissement

virginum ludo : *datif de but* ; les v 303-308 font allusion à l'enlèvement d'Europe

305

fraternus , a, um : du frère, fraternel

per fraternos fluctus : *Neptune, roi des mers, est le frère de Jupiter*

novus. , a, um ¹: nouveau, sans précédent ; insolite, inhabituel ;

regnum. , i, n ¹: royaume ; empire ;

fluctus. , us, m ²: le flot

ungula , ae f: le sabot

lentus. , a, um ³: souple, flexible; calme;

lentos remos : *faut-il comprendre, comme Grimal, que les rames plient sous l'effort,*

ou bien que les sabots imitent le mouvement calme et régulier des rames ?

imitor , aris, ari ³: imiter, reproduire

remus. , i m ⁴: la rame ;

adversus , a, um ²: qui se présente en face, placé devant soi ;

domo. , as, are, ui, itum ⁴: dompter, soumettre

profundum , i n : les profondeurs (*de la mer*), l'abîme

pro. , *prép.* ¹: + *abl.* : pour ; en considération de, en vertu de;

vector. , oris m : celui qui transporte ; (trans)porteur ;

timidus , a, um ⁴: craintif, timide ;

rapina , ae, f: *ce qu'on emporte* : proie, butin ;

ardeo , es, ere, arsi. ³: être en feu, brûler, se consumer

v 309-316 : *allusion à la légende d'Endymion, aimé de Diane-Séléné, déesse de la lune dont elle conduit le char à deux chevaux ; Diane est la sœur de Phébus, aspect solaire d'Apollon, qui conduit, lui, le char du soleil, à quatre chevaux. Les deux attelages exigent des conduites bien différentes (cf aliter)*

obscurus , a, um ⁴: obscur

dea. , ae, f ²: déesse

clarus. , a, um ²: brillant , clair

mundus. , i m ²: le firmament

310

nox. , noctis. f ¹: la nuit

desero , is, ere, ui, desertum ²: quitter ; abandonner ; négliger ;

nitidus , a, um ⁴: brillant, resplendissant, étincelant ;

frater. , tris, m ¹: frère

trado. , is, ere, didi, ditum ¹: transmettre, remettre, confier ;

currus. , us, m ³: le char ; *au pl.* : l'attelage, les chevaux du char

aliter , adv. ²: autrement

rego. , is, ere, rexi, rectum ¹: commander, diriger, gouverner

ille. , illa. , illud. ¹: *adjectif* : ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela.

nocturnus , a, um ⁴: nocturne

agito , as, are ²: conduire, diriger

bigae. , bigarum *f pl* : char à deux chevaux, bige

disco. , is, ere, didici ²: apprendre

gyrus. , i m : la courbe, le tournant (*terme équestre*)

brevis. , is, e ²: court (*espace ou temps*), petit

flecto. , is, ere, flexi. , flexum. ³: courber, infléchir ; // *passif* : flector, eris, i : tourner ;

nec. , neque. ¹: et ne pas

tempus. , oris 1 n ¹: la durée

teneo , es, ere, ui, tentum. ¹: maintenir, garder, conserver ;

315

dies. , ei, m. *et f.* ¹: le jour

tardus. , a, um ³: tardif

remeo , as, are : revenir

ortus. , us, m : naissance, lever (*d'un astre*)

dum. , conj. ¹: + *ind. pr.* pendant que, dans le même temps que, tandis que ; (*attention : malgré le présent latin, il faut appliquer la concordance des temps en français !*)

tremo. , is, ere, ui ⁴: trembler, frémir

axis. , is m : l'essieu

gravis. , is, e ¹: lourd, pesant

natus. , i, m ²: (*poét.*) fils, enfant ; / natus + *abl.* : celui qui est né de, le fils de ;

Alcmena , ae, f : Alcène, mère d'Hercule (*e long*)

v 317-324 : *allusion à la légende d'Omphale : Hercule, contraint de servir la lydienne Omphale comme esclave, en serait tombé amoureux-fou ; il y aurait eu une sorte d'inversion des habits ; elle aurait revêtu la peau de lion et saisi la massue, alors qu'à ses pieds, revêtu d'une robe, il filait...*

pharetra , ae, f : le carquois (*mot grec*)

minax , acis *adj.* : menaçant

vastus. , a, um ²: immense, énorme

spolium , i, n ⁴: la dépouille

leo. , onis, m ⁴: lion

apto. , as, are : adapter, attacher

digitus , i m³: le doigt
 zmaragdus / smaragdus , i m : l'émeraude
 320
 lex. , legis. , f¹: la loi
 rudis. , is, e⁴: inculte
 capillus , i, m³: cheveu; chevelure ;
 crus. , cruris, n : jambe
 distinctus , a, um : orné, gravé, rehaussé de (+ *abl.*)
 religo , as, are : lier par derrière, attacher par derrière ; lacer ;
 aurum. , i, n²: **1** l'or ; **2** tout objet en or ;
 auro distincto : *il s'agit ici ou de rubans, ou de bracelets en or ciselé (cf crura et les vers suivants)*
 luteus , a, um : jaune vif
 planta. , ae, f: la plante (*du pied*), et , par *métonymie*, le pied
 cohibeo , es, ere, ui, itum : maintenir, entourer, chausser
 soccus. , i m : socque, *chaussure basse et légère* ; chausson *ou* bottine portée à Rome par les femmes ;
 manus. (a *bref*) , us f¹: la main
 clava. , ae, f: la massue
 gero. , is, ere, gessi. , gestum. ¹: porter
 filum. , i n : le fil
 deduco , is, ere, duxi, ductum²: tirer vers le bas, étirer, étendre ; deductus , a, um : aminci (*adj technique des tisserands, qui caractérise le fil*)
 properatus , a, um : accéléré, trop rapide
 fusus. , i, m : le fuseau
 325
 Persis. , idis f: la Perse
 dis. (i *long*) , ditis. , *adj* : riche ;
 diti regno : *abl. de qualité* : « au riche royaume » *qualifiant la Lydie*
 ferax. , acis *adj* : productif, fertile
 Lydia , ae f: la Lydie (*en Asie Mineure*)
 constr. : vidit a 2 *compléments* : terga rejecta, et tenuem pallam
 reicio / rejicio , is, ere, jeci, jectum : quitter, ôter ;
 ferus. , a, um³: *adj.* : sauvage, farouche
 umerus / humerus , i, m : l'épaule
 sedeo , es, ere, sedi. (e *long*), sessum. ²: demeurer ; se tenir ;
 altus. , a, um¹: haut, élevé
 alti caeli : *génitif de définition de regia (ici « palais des dieux »), à traduire comme une apposition à regia. Allusion à l'épisode dans lequel Hercule remplaça Atlas pour porter le ciel sur ses épaules.*
 regia , ae, f⁴: le palais royal, le palais
 tenuis, is, e²: mince, fin, léger
 Tyrius , a um: **1** tyrien ; **2** pourpre tyrien (*couleur*) ;
 stamen , inis n (a *long*) : **1** le fil ; **2** tissu (*métonymie*)
 palla , ae f: palla, châle porté par les femmes romaines

Vocabulaire alphabétique :

ad. , *prép.* + *acc.* ¹: vers, à, près de ;
 adversus , a, um²: qui se présente en face, placé devant soi ;
 aestus. , us, m³: chaleur, ardeur, bouillonnement ;

agilis , is, e : agile, preste, rapide
 agito , as, are ²: conduire, diriger
 ago. , is, ere, egi. , actum. ¹: mettre en mouvement, mener, conduire
 ala. , ae, *f*⁴: aile
 Alcmena , ae *f*: Alcmène, *mère d'Hercule (e long)*
 ales (a *long*), itis, *f*: l'oiseau (*poétique*)
 aliter , *adv.* ²: autrement
 altus. , a, um ¹: haut, élevé
 apto. , as, are : adapter, attacher
 arcus. , us (*ou i*), *m* ⁴: l'arc
 ardeo , es, ere, arsi. ³: être en feu, brûler, se consumer
 armentum , i, n : le troupeau (*de gros bétail ; de bœufs, en général*)
 aurum. , i, n ²: **1** l'or ; **2** tout objet en or ;
 axis. , is *m* : l'essieu
 bigae. , bigarum *f pl* : char à deux chevaux, bige
 brevis. , is, e ²: court (*espace ou temps*), petit
 caelum. , i, n ¹: le ciel
 calamus , i, *m* : **1** roseau ; **2** flûte
 calor. , oris *m* ⁴: la chaleur, l'ardeur
 Cancer. , Cancri. *m* : le Cancer ou l'Ecrevisse ; *la constellation du Cancer est visible au plus fort de l'été (juin-juillet)*
 candidus , a, um ³: blanc
 capillus , i, *m* ³: cheveu; chevelure ;
 certus. , a, um ¹: sûr, assuré, précis
 chorus. , i, *m* : le chœur
 clarus. , a, um ²: brillant, clair
 clava. , ae, *f*: la massue
 cohibeo , es, ere, ui, itum : maintenir, entourer, chausser
 colonus , i, *m* ⁴: habitant d'une colonie ; -> habitant (*poét.*) ;
 concito , as, are : mettre en mouvement, susciter, faire naître
 crus. , cruris, *n* : jambe
 Cupido , Cupidinis, *m* : Cupidon
 currus. , us, *m* ³: le char ; *au pl.* : l'attelage, les chevaux du char
 cycnus. , i, *m* : cygne
 dea. , ae, *f* ²: déesse
 deduco , is, ere, duxi, ductum ²: tirer vers le bas, étirer, étendre ; deductus , a, um : aminci (*adj technique des tisserands, qui caractérise le fil*)
 desero , is, ere, ui, desertum ²: quitter ; abandonner ; négliger ;
 dies. , ei, *m. et f.* ¹: le jour
 digitus , i *m* ³: le doigt
 dis. (i *long*) , ditis. , *adj* : riche ;
 disco. , is, ere, didici ²: apprendre
 distinctus , a, um : orné, gravé, rehaussé de (+ *abl.*)
 diva. , ae *f*: la déesse ;
 do. , das. , dare. , dedi. (e *bref*), datum. ¹: donner
 domo. , as, are, ui, itum ⁴: dompter, soumettre
 dulcis. , is, e ²: doux
 dum. , *conj.* ¹: + *ind. pr.* pendant que, dans le même temps que, tandis que ; (*attention : malgré le présent latin, il faut appliquer la concordance des temps en français !*)
 effundo , is, ere, fudi, fusum ³: déverser , prodiguer

erro. , as, are ²: errer, aller au hasard, aller çà et là; aller à l'aventure ;
 et. , conj. ¹: et, aussi, même
 exstinguo / extinguo , is, ere, exstinxi , exstinctum ³: éteindre
 facio , is, ere, feci. , factum. ¹: faire, réaliser
 falsus. , a, um ²: faux, mensonger
 ferax. , acis *adj* : productif, fertile
 ferio , is, ire ⁴: frapper
 ferox. , ocis *adj*. ⁴: impétueux, fougueux, farouche
 ferus. , a, um ³: *adj*. : sauvage, farouche
 ferveo , es, ere ⁴: être brûlant
 fessus. , a, um ³: fatigué
 filum. , i n : le fil
 flamma. , ae, f ²: **1** flamme, feu ; **2** flamme amoureuse, ardeur amoureuse, feu ;
 flecto. , is, ere, flexi. , flexum. ³: courber, infléchir; // *passif* : flector, eris, i : tourner ;
 fluctus. , us, m ²: le flot
 forma. , ae, f ²: aspect, forme
 frater. , tris, m ¹: frère
 fraternus , a, um : du frère, fraternel
 frons. , frontis. , f ²: le front ; mine, largeur, surface ;
 furor. , oris, m ²: folie d'amour, passion folle, passion ;
 furtivus , a, um : qui agit en cachette, à la dérobée ; secret ;
 fusus. , i, m : le fuseau
 geminus , a, um ⁴: **1** qui fait la paire avec, qui va de pair avec ; **2** qui a une double nature ;
 genero , as, are : faire naître, donner naissance à
 gero. , is, ere, gessi. , gestum. ¹: porter
 glacialis , is, e : glacial, gelé
 gravis. , is, e ¹: lourd, pesant
 gyrus. , i m : la courbe, le tournant (*terme équestre*)
 habeo , es, ere, bui, bitum ¹: avoir
 habito , as, are ²: habiter
 Hesperius , a, um : d'Hespérie (*Hespérie : pays du couchant -vesper-*)
 hic. , haec. , hoc. ¹: *adj* ce, cette
 ignis. , is, m ¹: le feu, l'ardeur
 ignotus , a, um ³: inconnu ;
 ille. , illa. , illud. ¹: *adjectif* : ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela.
 imitor , aris, ari ³: imiter, reproduire
 impar. , aris *adj* : inégal
 impotens , entis ²: excessif
 in. , *prép.* ¹: + *acc.* : dans (*avec mvt*);
 induo, is, ere, indui, indutum ⁴: revêtir
 ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif* : ipsi) ¹: même (moi-même, toi-même, etc.)
 iste. , ista. , istud. ¹: *adj* : ce, cette (*démonstratif de la seconde personne ; sens souvent péjoratif*) ; *pr* : celui-ci, celle-ci, ceci (*celui ou ce dont tu parles...*)
 jaceo , es, ere, cui ¹: s'étendre
 jubeo , es, ere, jussi, jussum ¹: engager à, ordonner (+*subj* ou *prop. inf.* : que);
 juvencus , i, m ⁴: le jeune taureau, le taurillon
 juvenis , is, m ¹: jeune homme
 labor. , eris, i, lapsus sum ³: glisser, s'écouler, couler
 lascivus , a, um : **1** enjoué, pétulant; **2** folâtre, capricieux ;
 latus. , a, um ³: large, étendu

lentus. , a, um ³: souple, flexible; calme;
 leo. , onis, m ⁴: lion
 lex. , legis. , f ¹: la loi
 ludus. , i, m ⁴: jeu, divertissement
 luteus , a, um : jaune vif
 Lydia , ae f: la Lydie (*en Asie Mineure*)
 magister , tri, m ²: maître
 manus. (a *bref*) , us f ¹: la main
 mater. , matris. , f ¹: la mère
 medulla , ae, f: la moelle
 meta. , ae f: la borne
 minax , acis *adj.* : menaçant
 minor. , or, minus. (*gén. minoris*) ²: *comp. de* parvus ;
 mitis. , is, e ⁴: doux
 moderor , aris, ari ⁴: maîtriser, diriger
 modo. , *adv.* ¹: 1 modo... nunc ... : tantôt... tantôt... ; 2 naguère, tout-à-l'heure
 morior , eris, mori, mortuus sum ¹: mourir
 moveo , es, ere, movi. , motum. ¹: mettre en mouvement, agiter, secouer
 mundus. , i m ²: le firmament
 nascor. , eris, i, natus sum ¹: naître
 natus. , i, m ²: (*poét.*) fils, enfant ; / natus + *abl.* : celui qui est né de, le fils de ;
 nebula, ae, f. : vapeur
 nec. , neque. ¹: et ne pas
 nitidus , a, um ⁴: brillant, resplendissant, étincelant ;
 nocturnus , a, um ⁴: nocturne
 non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas;
 nosco. , is, ere, novi. , notum. ¹: apprendre à connaître, prendre connaissance, apprendre ; /
pf. : savoir, connaître
 novus. , a, um ¹: nouveau, sans précédent ; insolite, inhabituel ;
 nox. , noctis. f ¹: la nuit
 nullus. , a, um (*gén. nullius, dat. nulli*) ¹: aucun, nul ;
 obscurus , a, um ⁴: obscur
 ora. , ae f ³: contrée, région
 orbis. , is m ²: cercle; / orbis terrarum : le cercle des terres, le monde (*terrarum svt s e*)
 ortus. , us, m : naissance, lever (*d'un astre*)
 palla , ae f: palla, châle *porté par les femmes romaines*
 Parrhasius , ae, um : parrhasien, arcadien, d'Arcadie ; / Parrhasia ursa : l'Ourse arcadienne, la Grande Ourse (*référence à la légende de Callisto*)
 parvus. , a, um ¹: **1** petit ; **2** jeune ; **3** humble ;
 patior , eris, pati. , passus sum ¹: supporter, souffrir, admettre
 pax. , pacis. f ¹: la paix ;
 pectus. , pectoris n ¹: poitrine, cœur
 pecus. , pecoris n ³: troupeau
 penitus , *adv.* ⁴: profondément
 per. + *acc* ¹: à travers, par
 Persis. , idis f: la Perse
 petulans , antis : pétulant, entreprenant, effronté
 pharetra , ae, f: le carquois (*mot grec*)
 Phoebus. , i, m : Phébus (*nom grec d'Apollon, insistant sur son éclat*)
 plaga. (1^{er} a long) , ae, f : la blessure

planta. , ae, f : la plante (*du pied*), et , par *métonymie*, le pied
 plectrum. , i, n : le plectre ; lyre (*métonymie*)
 pono. , is, ere, posui, situm ¹: déposer, laisser
 pontus. , i, m ³: la haute mer, la mer
 populor , aris, atus sum : dévaster, ravager
 pro. , *prép.* ¹: + *abl.* : pour ; en considération de, en vertu de;
 profundum , i, n : les profondeurs (*de la mer*), l'abîme
 properatus , a, um : accéléré, trop rapide
 puer. , pueri, m ¹: enfant , garçon
 quam. ¹: *adv exc. et interr* : combien, comme... !, que ... ! ;
 qui. , quae. , quod. , *pr. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel...
 quis. , quae. / qua. , quid. ¹: *adj.* : après si, nisi, ne, num, quis *est l'équivalent de aliquis* (quelqu'un)
 quotiens , *inv.* ²: *interr.* combien de fois ;
 rapina , ae, f : ce qu'on emporte : proie, butin ;
 regia , ae, f ⁴: le palais royal, le palais
 regnum. , i, n ¹: royaume ; empire ;
 rego. , is, ere, rexi, rectum ¹: commander, diriger, gouverner
 reicio / rejicio , is, ere, jeci, jectum : quitter, ôter ;
 religo , as, are : lier par derrière, attacher par derrière ; lacer ;
 relinquo , is, ere, reliqui, relictum ¹: laisser, quitter
 remeo , as, are : revenir
 remus. , i, m ⁴: la rame ;
 renideo , es, ere : avoir l'air riant, être rieur
 revoco , as, are ³: rappeler, faire reprendre
 rudis. , is, e ⁴: inculte
 rursus. , *inv* ²: de nouveau
 sagitta , ae, f ⁴: flèche
 sed. , *conj.* ¹: mais
 sedeo , es, ere, sedi. (e *long*), sessum. ²: demeurer ; se tenir ;
 semper. , *adv* ¹: toujours
 senex. , senis, m ²: vieillard
 si. ¹: si + *indicatif* ¹: si, si l'on admet que, s'il est vrai que
 simul. ¹: *adv* : en même temps
 soccus. , i, m : socque, *chaussure basse et légère* ; chausson *ou* bottine portée à Rome par les femmes ;
 sol. , solis. , m ¹: soleil, et par *métonymie*, jour ;
 spargo. , is, ere, sparsi. , sparsum. ²: jeter çà et là, disséminer, répandre en désordre
 spolium , i, n ⁴: la dépouille
 stamen. , inis n (a *long*) : **1** le fil ; **2** tissu (*métonymie*)
 sterno. , is, ere, stravi. , stratum. ⁴: étendre ; présenter en abaissant ;
 subjicio , is, ere, jeci, jectum ⁴: placer sous
 Superi, orum *m pl* : ceux d'en-haut, les dieux
 suus. , a, um ¹: *adjectif* : son, son propre, sa
 tardus. , a, um ³: tardif
 taurus. , i, m ³: le taureau ; le bœuf ;
 tego. , is, ere, texi. , tectum. ²: couvrir, cacher, protéger ;
 telum. , i, n ¹: le trait (javelot *ou* flèche)
 tempus. , oris l n ¹: la durée
 teneo , es, ere, ui, tentum. ¹: maintenir, garder, conserver ;

tenuis , is, e ²: mince, fin, léger
 tergum. , i , n ²: **1** le dos; *n pl* : les épaules (*vues de l'arrière*) ; **2** la peau, le cuir (*poét.*)
 terra. , ae, f ¹: la terre
 Thessalus , a, um : Thessalien
 timidus , a, um ⁴: craintif, timide ;
 torvus. , a, um : tourné de côté => **1** qui regarde de travers, à l'œil torve ; **2** farouche, menaçant ; sévère ;
 totus. (o *long*), a, um (*gén. totius, dat. toti*) ¹: tout entier
 trado. , is, ere, didi, ditum ¹: transmettre, remettre, confier ;
 tremo. , is, ere, ui ⁴: trembler, frémir
 Tyrius , a um: **1** tyrien ; **2** pourpre tyrien (*couleur*) ;
 umerus / humerus , i, m : l'épaule
 ungula , ae f: le sabot
 ursa. , ae f: l'ourse ;
 vastus. , a, um ²: immense, énorme
 vector. , oris m : celui qui transporte ; (trans)porteur ;
 vena. , ae f³: la veine ;
 video , es, ere, vidi. , visum. ¹: voir
 virgo. , ginis, f ²: vierge, jeune fille non mariée, fille ;
 voco. , as, are ¹: appeler, nommer
 voro. , as, are : dévorer
 vox. , vocis. , f ¹: la voix ; l'accent ;
 vultus. , us, m ¹: **1** le visage ; **2** les traits du visage (*au pluriel*)
 zmaragdus / smaragdus , i m : l'émeraude

Vocabulaire par ordre de fréquence :

fréquence 1 :

ad. , *prép.* + *acc.* ¹: vers, à, près de ;
 ago. , is, ere, egi. , actum. ¹: mettre en mouvement, mener, conduire
 altus. , a, um ¹: haut, élevé
 caelum. , i, n ¹: le ciel
 certus. , a, um ¹: sûr, assuré, précis
 dies. , ei, m. *et f.* ¹: le jour
 do. , das. , dare. , dedi. (e *bref*), datum. ¹: donner
 dum. , *conj.* ¹: + *ind. pr.* pendant que, dans le même temps que, tandis que ; (*attention : malgré le présent latin, il faut appliquer la concordance des temps en français !*)
 et. , *conj.* ¹: et, aussi, même
 facio , is, ere, feci. , factum. ¹: faire, réaliser
 frater. , tris, m ¹: frère
 gero. , is, ere, gessi. , gestum. ¹: porter
 gravis. , is, e ¹: lourd, pesant
 habeo , es, ere, bui, bitum ¹: avoir
 hic. , haec. , hoc. ¹: *adj* ce, cette
 ignis. , is, m ¹: le feu, l'ardeur
 ille. , illa. , illud. ¹: *adjectif* : ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela.
 in. , *prép.* ¹: + *acc.* : dans (*avec mvt*);
 ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif* : ipsi) ¹: même (moi-même, toi-même, etc.)
 iste. , ista. , istud. ¹: *adj* : ce, cette (*démonstratif de la seconde personne ; sens souvent péjoratif*) ; *pr* : celui-ci, celle-ci, ceci (*celui ou ce dont tu parles...*)

jaceo , es, ere, cui ¹: s'étendre
 jubeo , es, ere, jussi, jussum ¹: engager à, ordonner (+*subj ou prop. inf.* : que);
 juvenis , is, *m* ¹: jeune homme
 lex. , legis. , *f* ¹: la loi
 manus. (a *bref*) , us *f* ¹: la main
 mater. , matris. , *f* ¹: la mère
 modo. , *adv.* ¹: 1 modo... nunc ... : tantôt... tantôt... ; 2 naguère, tout-à-l'heure
 morior , eris, mori, mortuus sum ¹: mourir
 moveo , es, ere, movi. , motum. ¹: mettre en mouvement, agiter, secouer
 nascor. , eris, i, natus sum ¹: naître
 nec. , neque. ¹: et ne pas
 non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas;
 nosco. , is, ere, novi. , notum. ¹: apprendre à connaître, prendre connaissance, apprendre ; /
pf. : savoir, connaître
 novus. , a, um ¹: nouveau, sans précédent ; insolite, inhabituel ;
 nox. , noctis. *f* ¹: la nuit
 nullus. , a, um (*gén.* nullius, *dat.* nulli) ¹: aucun, nul ;
 parvus. , a, um ¹: **1** petit ; **2** jeune ; **3** humble ;
 patior , eris, pati. , passus sum ¹: supporter, souffrir, admettre
 pax. , pacis. *f* ¹: la paix ;
 pectus. , pectoris *n* ¹: poitrine, cœur
 per. + *acc* ¹: à travers, par
 pono. , is, ere, posui, situm ¹: déposer, laisser
 pro. , *prép.* ¹: + *abl.* : pour ; en considération de, en vertu de;
 puer. , pueri, *m* ¹: enfant , garçon
 quam. ¹: *adv exc. et interr* : combien, comme... !, que ... ! ;
 qui. , quae. , quod. , *pr. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel...
 quis. , quae. / qua. , quid. ¹: *adj.* : après si, nisi, ne, num, quis est l'équivalent de aliquis
 (quelqu'un)
 regnum. , i, *n* ¹: royaume ; empire ;
 rego. , is, ere, rexi, rectum ¹: commander, diriger, gouverner
 relinquo , is, ere, reliqui, relictum ¹: laisser, quitter
 sed. , *conj.* ¹: mais
 semper. , *adv* ¹: toujours
 si. ¹: si + *indicatif* ¹: si, si l'on admet que, s'il est vrai que
 simul. ¹: *adv* : en même temps
 sol. , solis. , *m* ¹: soleil, et par *métonymie*, jour ;
 suus. , a, um ¹: *adjectif* : son, son propre, sa
 telum. , i, *n* ¹: le trait (javelot ou flèche)
 tempus. , oris *n* ¹: la durée
 teneo , es, ere, ui, tentum. ¹: maintenir, garder, conserver ;
 terra. , ae, *f* ¹: la terre
 totus. (o *long*), a, um (*gén.* totius, *dat.* toti) ¹: tout entier
 trado. , is, ere, didi, ditum ¹: transmettre, remettre, confier ;
 video , es, ere, vidi. , visum. ¹: voir
 voco. , as, are ¹: appeler, nommer
 vox. , vocis. , *f* ¹: la voix ; l'accent ;
 vultus. , us, *m* ¹: 1 le visage ; 2 les traits du visage (*au pluriel*)

fréquence 2 :

adversus , a, um ²: qui se présente en face, placé devant soi ;
 agito , as, are ²: conduire, diriger
 aliter , *adv.* ²: autrement
 aurum. , i, n ²: **1** l'or ; **2** tout objet en or ;
 brevis. , is, e ²: court (*espace ou temps*), petit
 clarus. , a, um ²: brillant, clair
 dea. , ae, f ²: déesse
 deduco , is, ere, duxi, ductum ²: tirer vers le bas, étirer, étendre ; deductus , a, um : aminci
 (*adj technique des tisserands, qui caractérise le fil*)
 desero , is, ere, ui, desertum ²: quitter ; abandonner ; négliger ;
 disco. , is, ere, didici ²: apprendre
 dulcis. , is, e ²: doux
 erro. , as, are ²: errer, aller au hasard, aller çà et là; aller à l'aventure ;
 falsus. , a, um ²: faux, mensonger
 flamma. , ae, f ²: **1** flamme, feu ; **2** flamme amoureuse, ardeur amoureuse, feu ;
 fluctus. , us, m ²: le flot
 forma. , ae, f ²: aspect, forme
 frons. , frontis. , f ²: le front ; mine, largeur, surface ;
 furor. , oris, m ²: folie d'amour, passion folle, passion ;
 habito , as, are ²: habiter
 impotens , entis ²: excessif
 magister , tri, m ²: maître
 minor. , or, minus. (*gén. minoris*) ²: *comp. de parvus* ;
 mundus. , i, m ²: le firmament
 natus. , i, m ²: (*poét.*) fils, enfant ; / natus + *abl.* : celui qui est né de, le fils de ;
 orbis. , is, m ²: cercle; / orbis terrarum : le cercle des terres, le monde (*terrarum svt s e*)
 quotiens , *inv.* ²: *interr.* combien de fois ;
 rursus. , *inv.* ²: de nouveau
 sedeo , es, ere, sedi. (*e long*), sessum. ²: demeurer ; se tenir ;
 senex. , senis, m ²: vieillard
 spargo. , is, ere, sparsi. , sparsum. ²: jeter çà et là, disséminer, répandre en désordre
 tego. , is, ere, texi. , tectum. ²: couvrir, cacher, protéger ;
 tenuis , is, e ²: mince, fin, léger
 tergum. , i, n ²: **1** le dos; *n pl* : les épaules (*vues de l'arrière*) ; **2** la peau, le cuir (*poét.*)
 vastus. , a, um ²: immense, énorme
 virgo. , ginis, f ²: vierge, jeune fille non mariée, fille ;

fréquence 3 :

aestus. , us, m ³: chaleur, ardeur, bouillonnement ;
 ardeo , es, ere, arsi. ³: être en feu, brûler, se consumer
 candidus , a, um ³: blanc
 capillus , i, m ³: cheveu; chevelure ;
 currus. , us, m ³: le char ; *au pl.* : l'attelage, les chevaux du char
 digitus , i, m ³: le doigt
 effundo , is, ere, fudi, fustum ³: déverser , prodiguer
 extinguo / extinguo , is, ere, exstixi , exstinctum ³: éteindre
 ferus. , a, um ³: *adj.* : sauvage, farouche
 fessus. , a, um ³: fatigué
 flecto. , is, ere, flexi. , flexum. ³: courber, infléchir; // *passif*: flector, eris, i : tourner ;
 ignotus , a, um ³: inconnu ;

imitor , aris, ari ³: imiter, reproduire
 labor. , eris, i, lapsus sum ³: glisser, s'écouler, couler
 latus. , a, um ³: large, étendu
 lentus. , a, um ³: souple, flexible; calme;
 ora. , ae *f* ³: contrée, région
 pecus. , pecoris *n* ³: troupeau
 pontus. , i *m* ³: la haute mer, la mer
 revoco , as, are ³: rappeler, faire reprendre
 tardus. , a, um ³: tardif
 taurus. , i, *m* ³: le taureau ; le bœuf ;
 vena. , ae *f* ³: la veine ;

fréquence 4 :

ala. , ae, *f* ⁴: aile
 arcus. , us (*ou i*), *m* ⁴: l'arc
 calor. , oris *m* ⁴: la chaleur, l'ardeur
 colonus , i, *m* ⁴: habitant d'une colonie ; -> habitant (*poét.*) ;
 domo. , as, are, ui, itum ⁴: dompter, soumettre
 ferio , is, ire ⁴: frapper
 ferox. , ocis *adj.* ⁴: impétueux, fougueux, farouche
 ferveo , es, ere ⁴: être brûlant
 geminus , a, um ⁴: **1** qui fait la paire avec, qui va de pair avec ; **2** qui a une double nature ;
 induo, is, ere, indui, indutum ⁴: revêtir
 juvencus , i, *m* ⁴: le jeune taureau, le taurillon
 leo. , onis, *m* ⁴: lion
 ludus. , i, *m* ⁴: jeu, divertissement
 mitis. , is, e ⁴: doux
 moderor , aris, ari ⁴: maîtriser, diriger
 nitidus , a, um ⁴: brillant, resplendissant, étincelant ;
 nocturnus , a, um ⁴: nocturne
 obscurus , a, um ⁴: obscur
 penitus , *adv* ⁴: profondément
 regia , ae, *f* ⁴: le palais royal, le palais
 remus. , i *m* ⁴: la rame ;
 rudis. , is, e ⁴: inculte
 sagitta , ae, *f* ⁴: flèche
 spolium , i, *n* ⁴: la dépouille
 sterno. , is, ere, stravi. , stratum. ⁴: étendre ; présenter en abaissant ;
 subjicio , is, ere, jeci, jectum ⁴: placer sous
 timidus , a, um ⁴: craintif, timide ;
 tremo. , is, ere, ui ⁴: trembler, frémir

Ne pas apprendre :

agilis , is, e : agile, preste, rapide
 Alcmena , ae *f* : Alcmène, mère d'Hercule (*e long*)
 ales (*a long*), itis, *f* : l'oiseau (*poétique*)
 apto. , as, are : adapter, attacher
 armentum , i, *n* : le troupeau (*de gros bétail* ; de bœufs, *en général*)
 axis. , is *m* : l'essieu
 bigae. , bigarum *fpl* : char à deux chevaux, bige

calamus , i, m : 1 roseau ; 2 flûte
 Cancer. , Cancrī. m : le Cancer ou l'Écrevisse ; *la constellation du Cancer est visible au plus fort de l'été (juin-juillet)*
 chorus. , i, m : le chœur
 clava. , ae, f : la massue
 cohibeo , es, ere, ui, itum : maintenir, entourer, chausser
 concito , as, are : mettre en mouvement, susciter, faire naître
 crus. , cruris, n : jambe
 Cupido , Cupidinis, m : Cupidon
 cygnus. , i, m : cygne
 dis. (i long) , ditis. , adj : riche ;
 distinctus , a, um : orné, gravé, rehaussé de (+ *abl.*)
 diva. , ae f : la déesse ;
 ferax. , acis adj : productif, fertile
 filum. , i n : le fil
 fraternus , a, um : du frère, fraternel
 furtivus , a, um : qui agit en cachette, à la dérobée ; secret ;
 fusus. , i, m : le fuseau
 genero , as, are : faire naître, donner naissance à
 glacialis , is, e : glacial, gelé
 gyrus. , i m : la courbe, le tournant (*terme équestre*)
 Hesperius , a, um : d'Hespérie (*Hespérie : pays du couchant -vesper-*)
 impar. , aris adj : inégal
 lascivus , a, um : 1 enjoué, pétulant; 2 folâtre, capricieux ;
 luteus , a, um : jaune vif
 Lydia , ae f : la Lydie (*en Asie Mineure*)
 medulla , ae, f : la moelle
 meta. , ae f : la borne
 minax , acis adj. : menaçant
 nebula , ae, f. : vapeur
 ortus. , us, m : naissance, lever (*d'un astre*)
 palla , ae f : palla, châle porté par les femmes romaines
 Parrhasius , ae, um : parrhasien, arcadien, d'Arcadie ; / Parrhasia ursa : l'Ourse arcadienne, la Grande Ourse (*référence à la légende de Callisto*)
 Persis. , idis f : la Perse
 petulans , antis : pétulant, entreprenant, effronté
 pharetra , ae, f : le carquois (*mot grec*)
 Phoebus. , i, m : Phébus (*nom grec d'Apollon, insistant sur son éclat*)
 plaga. (1^{er} a long) , ae, f : la blessure
 planta. , ae, f : la plante (*du pied*), et , par *métonymie*, le pied
 plectrum. , i, n : le plectre ; lyre (*métonymie*)
 populor , aris, atus sum : dévaster, ravager
 profundum , i n : les profondeurs (*de la mer*), l'abîme
 properatus , a, um : accéléré, trop rapide
 rapina , ae, f : ce qu'on emporte : proie, butin ;
 reicio / rejicio , is, ere, jeci, jectum : quitter, ôter ;
 religo , as, are : lier par derrière, attacher par derrière ; lacer ;
 remeo , as, are : revenir
 renideo , es, ere : avoir l'air riant, être rieur

soccus. , i m : socque, *chaussure basse et légère* ; chausson *ou* bottine portée à Rome par les femmes ;

stamen. , inis n (a long) : **1** le fil ; **2** tissu (*métonymie*)

Superi, orum m pl : ceux d'en-haut, les dieux

Thessalus , a, um : Thessalien

torvus. , a, um : tourné de côté => **1** qui regarde de travers, à l'œil torve ; **2** farouche, menaçant ; sévère ;

Tyrius , a um: **1** tyrien ; **2** pourpre tyrien (*couleur*) ;

umerus / humerus , i, m : l'épaule

ungula , ae f : le sabot

ursa. , ae f : l'ourse ;

vector. , oris m : celui qui transporte ; (trans)porteur ;

voros. , as, are : dévorer

zmaragdus / smaragdus , i m : l'émeraude